Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 90/2011

av den 3 februari 2011

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött

(kodifiering)

(EUT L 30, 4.2.2011, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1379/2011 av den 20 december 2011	L 343	20	23.12.2011

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EUT L 131, 22.5.2012, s. 11 (90/2011)

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 90/2011

av den 3 februari 2011

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött

(kodifiering)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning”) ([1]), särskilt artikel 161.3, artikel 170 och artikel 192.2 i förening med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 633/2004 av den 30 mars 2004 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött ([2]) har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt ([3]). För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) Särskilda tillämpningsföreskrifter bör fastställas för exportlicenser inom sektorn för fjäderfäkött vilka särskilt bör omfatta bestämmelser om inlämnande av ansökningarna och om de uppgifter som måste finnas med på ansökningarna och licenserna, utöver de bestämmelser som finns i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([4]).

(3) För att säkerställa att ordningen med exportlicenser fungerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser inom ramen för denna ordning fastställas. På grund av risken för spekulation inom ordningen för fjäderfäkött bör det föreskrivas att exportlicenser inte får överföras och bestämda villkor för aktörernas tillgång till ordningen bör fastställas.

(4) I artikel 169 i förordning (EG) nr 1234/2007 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 100, 6.4.2004, s. 8.
([3]) Se bilaga IX.
([4]) EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.

▼B

inom ramen för Uruguayrundans multilaterala handelsförhandlingar beträffande exportvolymen ska säkras med hjälp av exportlicenserna. Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur ansökningarna ska lämnas in och licenserna utfärdas.

(5) Beslut om ansökningar om exportlicenser bör vidare inte meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall vidta särskilda åtgärder, särskilt för de ansökningar som är under behandling. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan återkallas när koefficienten för godkännande har bestämts.

(6) För att kunna förvalta ordningen med licenser bör kommissionen ha exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. För att göra administrationen effektiv bör medlemsstaterna använda informationssystemen enligt kommissionens förordning (EG) nr 792/2009 av den 31 augusti 2009 om närmare bestämmelser för medlemsstaternas anmälningar till kommissionen av uppgifter och dokument inom ramen för genomförandet av den gemensamma organisationen av marknaderna, systemet för direktstöd, främjandet av försäljning av jordbruksprodukter och ordningarna för de yttersta randområdena och de mindre Egeiska öarna ([1]).

(7) För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedelbart. Dessa licenser bör dock begränsas till kortvariga handelstransaktioner för att undvika att den mekanism som avses i denna förordning kringgås.

(8) För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EG) nr 376/2008.

(9) I artikel 167.3 i förordning (EG) nr 1234/2007 föreskrivs att exportbidrag för dagsgamla kycklingar kan beviljas på grundval av en exportlicens utfärdad i efterhand. Det bör därför införas tillämpningsföreskrifter för en sådan ordning, och dessa bör samtidigt säkerställa en effektiv kontroll av respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för Uruguayrundans multilaterala handelsförhandlingar. Det är dock inte nödvändigt att kräva att säkerhet ställs för licenser för vilka ansökan inges efter exporten.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

([1]) EUT L 228, 1.9.2009, s. 3.

▼B

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid all export av produkter inom sektorn för fjäderfäkött för vilken det ansöks om exportbidrag, med undantag för kycklingar enligt ►M1 KN-nummer 0105 11, 0105 12 00, 0105 13 00, 0105 14 00 och 0105 15 00 ◄, ska det krävas en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 2–8.

Artikel 2

1. Exportlicenserna ska gälla i nittio dagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008.

2. Licensansökningar och licenser ska i fält 15 ha produktbeskrivningen och i fält 16 produktens tolvsiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

3. Produktkategorierna som avses i artikel 13.1 andra stycket i förordning (EG) nr 376/2008 liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I.

4. Licensansökningar och licenser ska i fält 20 ha minst en av de angivelser som anges i bilaga II.

5. Genom undantag från punkt 1 ska de licenser för kategori 6 a som avses i bilaga I vara giltiga i 15 dagar från och med den faktiska dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008.

6. Vad beträffar licenser för produkter i kategori 6 a som avses i bilaga I ska det vara obligatoriskt att exportera till det bestämmelseland som anges i fält 7 eller till något av länderna i bilaga VIII.

I detta syfte ska licensansökningar och licenser innehålla åtminstone en av de uppgifter som anges i bilaga III.

7. Vad beträffar licenser för produkter i kategori 6 b som avses i bilaga I ska det vara obligatoriskt att exportera till det bestämmelseland som anges i fält 7 eller till något annat land som inte anges i bilaga VIII.

I detta syfte ska licensansökningar och licenser innehålla åtminstone en av de uppgifter som anges i bilaga IV.

Artikel 3

1. Ansökningar om exportlicens får inlämnas hos den behöriga myndigheten från och med måndag till och med fredag varje vecka.

2. Den som ansöker om exportlicens ska vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna kan bevisa att han sedan

▼B

minst tolv månader bedriver handel inom sektorn för fjäderfäkött. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.

3. Exportlicenser utfärdas onsdagen efter den period som avses i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

4. Om utfärdandet av exportlicenser medför eller riskerar att medföra att de disponibla budgetbeloppen överskrids, eller att de maximala kvantiteter som får exporteras med bidrag uppnås under den berörda perioden med hänsyn till de begränsningar som avses i artikel 169 i förordning (EG) nr 1234/2007 eller om utfärdandet av exportlicenser medför att det inte är möjligt att garantera exportens kontinuitet under resten av den aktuella perioden, får kommissionen

a) fastställa en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna,

b) avslå ansökningar för vilka exportlicenser ännu inte har beviljats,

c) ställa in inlämnandet av ansökningar om exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att ett inställande för en längre period kan beslutas enligt det förfarande som avses i artikel 195.2 i förordning (EG) nr 1234/2007.

Ansökningar om exportlicenser som lämnas in under den period då licensutfärdandet är inställt ska inte behandlas.

De åtgärder som föreskrivs i första stycket får vidtas eller justeras med hänsyn till produktkategori och bestämmelseland.

5. De åtgärder som föreskrivs i punkt 4 får vidtas när ansökningarna om exportlicenser avser kvantiteter som överstiger eller riskerar att överstiga de normala avsättningskvantiteterna för ett bestämmelseland och om utfärdandet av de exportlicenser för vilka ansökningar lämnats in leder till risker för spekulation, snedvridning av konkurrensen mellan aktörer eller störningar i den berörda handeln eller på den inre marknaden.

6. Om de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, ska säkerheten omedelbart frigöras för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

7. Utan hinder av punkt 3 ska licensen, om en enhetlig procent för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan aktören

— återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller

— begära att licensen utfärdas omedelbart, i vilket fall den behöriga myndigheten ska utfärda den utan dröjsmål, men tidigast på den normala utfärdandedagen för den aktuella veckan.

▼B

8. Genom undantag från punkt 3 får kommissionen fastställa en annan dag än onsdag för utfärdandet av exportlicenser om denna dag inte är möjlig.

Artikel 4

1. På aktörens begäran ska de licensansökningar som avser en kvantitet som är högst 25 ton av produkten inte omfattas av de särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4, och de licenser som ansökan gäller ska utfärdas omedelbart.

I detta fall och utan hinder av artikel 2.1 och 2.5, ska licensens giltighetstid begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 22.2 i förordning (EG) nr 376/2008, och en av de angivelser som anges i bilaga V ska lämnas i fält 20 i ansökningarna och licenserna.

2. Kommissionen kan, vid behov, tills vidare upphäva tillämpningen av denna artikel.

Artikel 5

Exportlicenser får inte överlåtas.

Artikel 6

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 376/2008 ska inte ge rätt till utbetalning av exportbidrag.

2. Fält 22 i licensen ska innehålla minst en av de angivelser som anges i bilaga VI.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna ska senast fredag varje vecka meddela kommissionen följande uppgifter:

a) De ansökningar om exportlicenser som avses i artikel 1 som lämnats in från och med måndag till och med fredag samma vecka, med angivande av om de omfattas av artikel 4 eller inte.

b) De kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats onsdagen före, med undantag av de licenser som utfärdats omedelbart enligt artikel 4.

c) De kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har återkallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.7.

2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a ska innehålla

a) kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3,

b) fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination,

▼B

c) tillämplig bidragssats,

d) totalt förutfastställt bidragsbelopp i euro efter produktkategori.

3. Medlemsstaterna ska varje månad, efter det att licensernas giltighetstid löpt ut, meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.

Artikel 8

1. För kycklingar enligt ►**M1** KN-nummer 0105 11, 0105 12 00, 0105 13 00, 0105 14 00 och 0105 15 00 ◄ ska aktören vid genomförandet av tullformaliteterna för exporten förklara att han har för avsikt att ansöka om exportbidrag.

2. Aktörerna ska lämna in ansökan om exportlicens i efterhand för de kycklingar som har exporterats hos de behöriga myndigheterna senast två arbetsdagar efter exporten. Licensansökan och licensen ska i fält 20 ha angivelsen ”i efterhand” samt det tullkontor där tullformaliteterna har fullgjorts och exportdag enligt artikel 5.1 i kommissionens förordning (EG) nr 612/2009 ([1]).

Genom undantag från artikel 14.2 i förordning (EG) nr 376/2008 ska ingen säkerhet krävas.

3. Medlemsstaterna ska senast på fredag varje vecka lämna meddelanden till kommissionen om hur många ansökningar om exportlicenser i efterhand som har lämnats in under den innevarande veckan, även meddelanden med nollrapporter. Meddelandena ska i förekommande fall innehålla de uppgifter som avses i artikel 7.2.

4. Exportlicenser ”i efterhand” ska utfärdas följande onsdag såvida inte kommissionen efter tiden för exporten har vidtagit några av de särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4. I så fall ska dessa åtgärder gälla för den redan utförda exporten.

Licensen ger rätt till utbetalning av det exportbidrag som gällde exportdagen enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 612/2009.

5. Artikel 23 i förordning (EG) nr 376/2008 ska inte tillämpas på de licenser ”i efterhand” som avses i punkterna 1–4 i denna artikel.

Denna licens ska uppvisas av aktören direkt för det organ som har ansvar för utbetalningen av exportbidraget. Detta organ ska avskriva och påteckna licensen.

Artikel 9

De meddelanden som avses i denna förordning, även meddelanden med nollrapporter, ska lämnas i enlighet med förordning (EG) nr 792/2009.

([1]) EUT L 186, 17.7.2009, s. 1.

▼B

Artikel 10

Förordningen (EG) nr 633/2004 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till denna förordning och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga X.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼**M1**

BILAGA I

Produktkod i exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter (1)	Kategori	Säkerhetsbelopp (euro/100 kg nettovikt)
010511119000	1	—
010511199000		
010511919000		
010511999000		
010512009000	2	—
010514009000		
020712109900	3	6 (2)
020712909990		6 (3)
020712909190		6 (4)
020725109000	5	3
020725909000		
020714209900	6 a) (4)	2
020714609900		
020714709190		
020714709290		
020714209900	6 b) (5)	2
020714609900		
020714709190		
020714709290		
020727109990	7	3
020727609000	8	3
020727709000		

(1) Kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), del 7.
(2) För de destinationer som anges i bilaga VII.
(3) Andra destinationer än de som anges i bilagorna VII och VIII.
(4) För de destinationer som anges i bilaga VIII.
(5) Andra destinationer än de som anges i bilaga VIII.

▼B

BILAGA II

De uppgifter som avses i artikel 2.4

— *På bulgariska:*	Регламент (ЕС) № 90/2011
— *På spanska:*	Reglamento (UE) nº 90/2011
— *På tjeckiska:*	Nařízení (EU) č. 90/2011
— *På danska:*	Forordning (EU) nr. 90/2011
— *På tyska:*	Verordnung (EU) Nr. 90/2011
— *På estniska:*	Määrus (EL) nr 90/2011
— *På grekiska:*	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 90/2011
— *På engelska:*	Regulation (EU) No 90/2011
— *På franska:*	Règlement (UE) nº 90/2011
— *På italienska:*	Regolamento (UE) n. 90/2011
— *På lettiska:*	Regula (ES) Nr. 90/2011
— *På litauiska:*	Reglamentas (ES) Nr. 90/2011
— *På ungerska:*	90/2011/EU rendelet
— *På maltesiska:*	Regolament (UE) Nru 90/2011
— *På nederländska:*	Verordening (EU) nr. 90/2011
— *På polska:*	Rozporządzenie (UE) nr 90/2011
— *På portugisiska:*	Regulamento (UE) n.º 90/2011
— *På rumänska:*	Regulamentul (UE) nr. 90/2011
— *På slovakiska:*	Nariadenie (EÚ) č. 90/2011
— *På slovenska:*	Uredba (EU) št. 90/2011
— *På finska:*	Asetus (EU) N:o 90/2011
— *På svenska:*	Förordning (EU) nr 90/2011

▼B

BILAGA III

De uppgifter som avses i artikel 2.6 andra stycket

a) I fält 20:

— *På bulgariska:*	Категория 6а)
— *På spanska:*	Categoría 6 a)
— *På tjeckiska:*	Kategorie 6a
— *På danska:*	Kategori 6 a)
— *På tyska::*	Kategorie 6a
— *På estniska:*	Liik 6a
— *På grekiska::*	Κατηγορία 6α)
— *På engelska:*	Category 6(a)
— *På franska:*	Catégorie 6 a)
— *På italienska:*	Categoria 6 a)
— *På lettiska:*	6.a) kategorija
— *På litauiska:*	6a kategorija
— *På ungerska:*	6. a) kategória
— *På maltesiska:*	Kategorija 6(a)
— *På nederländska:*	Categorie 6 a)
— *På polska:*	Kategoria 6 a)
— *På portugisiska:*	Categoria 6 a)
— *På rumänska:*	Categoria 6 a
— *På slovakiska:*	Kategória 6 písm. a)
— *På slovenska:*	Kategorija 6(a)
— *På finska:*	Tuoteluokka 6a)
— *På svenska:*	Kategori 6 a)

b) I fält 22:

— *På bulgariska:*	Задължителен износ към страни, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
— *På spanska:*	Exportación obligatoria a los países mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
— *På tjeckiska:*	Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.
— *På danska:*	Udførsel obligatorisk til lande, der er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
— *På tyska:*	Ausfuhr nach den in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
— *På estniska:*	Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
— *På grekiska:*	Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
— *På engelska:*	Export obligatory to countries referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.

▼B

— *På franska:*	Exportation obligatoire vers les pays visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
— *På italienska:*	Esportazione obbligatoria verso paesi elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.
— *På lettiska:*	Eksports, kas ir obligāts uz Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā minētajām valstīm.
— *På litauiska:*	Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nurodytas šalis.
— *På ungerska:*	Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében szereplő országokba.
— *På maltesiska:*	Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
— *På nederländska:*	Verplichte uitvoer naar landen die zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
— *På polska:*	Wywóz obowiązkowy do krajów, o których mowa w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
— *På portugisiska:*	Exportação obrigatória para países referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
— *På rumänska:*	Export obligatoriu către țările menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
— *På slovakiska:*	Vývoz je povinný do krajín, ktoré sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
— *På slovenska:*	Izvoz je obvezen v državo, navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
— *På finska:*	Velvoittaa viemään asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
— *På svenska:*	Export obligatorisk till länderna i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.

▼B

BILAGA IV

De uppgifter som avses i artikel 2.7 andra stycket

a) I fält 20:

— *På bulgariska:*	Категория 6б)
— *På spanska:*	Categoría 6 b)
— *På tjeckiska:*	Kategorie 6b
— *På danska:*	Kategori 6 b)
— *På tyska:*	Kategorie 6b
— *På estniska:*	Liik 6b
— *På grekiska:*	Κατηγορία 6β)
— *På engelska:*	Category 6(b)
— *På franska:*	Catégorie 6 b)
— *På italienska:*	Categoria 6 b)
— *På lettiska:*	6.b) kategorija
— *På litauiska:*	6b kategorija
— *På ungerska:*	6. b) kategória
— *På maltesiska:*	Kategorija 6(b)
— *På nederländska:*	Categorie 6 b)
— *På polska:*	Kategoria 6 b)
— *På portugisiska:*	Categoria 6 b)
— *På rumänska:*	Categoria 6 b
— *På slovakiska:*	Kategória 6 písm. b)
— *På slovenska:*	Kategorija 6(b)
— *På finska:*	Tuoteluokka 6b)
— *På svenska:*	Kategori 6 b)

b) I fält 22:

— *På bulgariska:*	Задължителен износ към страни, които не са посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
— *På spanska:*	Exportación obligatoria a los países no mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.

▼C1

— *På tjeckiska:*	Vývoz povinný do zemí neuvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.

▼B

— *På danska:*	Udførsel obligatorisk til lande, der ikke er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
— *På tyska:*	Ausfuhr nach einem der nicht in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
— *På estniska:*	Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetamata riiki.
— *På grekiska:*	Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες εκτός αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.

▼B

— *På engelska:*	Export obligatory to countries not referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
— *På franska:*	Exportation obligatoire vers les pays autres que ceux visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
— *På italienska:*	Esportazione obbligatoria verso paesi non elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.
— *På lettiska:*	Eksports, kas ir obligāts uz valstīm, kas nav minētas Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā.
— *På litauiska:*	Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nenurodytas šalis.
— *På ungerska:*	Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében nem szereplő országokba.
— *På maltesiska:*	Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi mhux imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
— *På nederländska:*	Verplichte uitvoer naar landen die niet zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
— *På polska:*	Wywóz obowiązkowy do krajów niewymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
— *På portugisiska:*	Exportação obrigatória para países não referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
— *På rumänska:*	Export obligatoriu către alte țări decât cele menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
— *På slovakiska:*	Vývoz je povinný do krajín, ktoré nie sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
— *På slovenska:*	Izvoz je obvezen v države, ki niso navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
— *På finska:*	Velvoittaa viemään muihin kuin asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
— *På svenska:*	Export obligatorisk till länder som inte anges i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.

▼B

BILAGA V

De uppgifter som avses i artikel 4.1 andra stycket

— *På bulgariska:*	Лицензия, валидна пет работни дни
— *På spanska:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *På tjeckiska:*	Licence platná pět pracovních dní
— *På danska:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *På tyska:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *På estniska:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *På grekiska:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *På engelska:*	Licence valid for 5 working days
— *På franska:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *På italienska:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *På lettiska:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
— *På litauiska:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *På ungerska:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *På maltesiska:*	Liċenza valida għal ħamest ijiem tax-xogħol
— *På nederländska:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *På polska:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *På portugisiska:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *På rumänska:*	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— *På slovakiska:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *På slovenska:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *På finska:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *På svenska:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

▼B

BILAGA VI

De uppgifter som avses i artikel 6.2

— *På bulgariska:*	Възстановяване, валидно за […] тона (количество, за което е издадена лицензията).
— *På spanska:*	Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
— *På tjeckiska:*	Náhrada platná pro […] tun (množství, pro které je licence vydána).
— *På danska:*	Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører).
— *På tyska:*	Erstattung gültig für […] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
— *På estniska:*	Eksporditoetus kehtib […] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
— *På grekiska:*	Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
— *På engelska:*	Refund valid for […] tonnes (quantity for which the licence is issued).
— *På franska:*	Restitution valable pour […] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
— *På italienska:*	Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
— *På lettiska:*	Kompensācija ir spēkā attiecībā uz […] tonnām (daudzums, par kuru ir izsniegta licence).
— *På litauiska:*	Grąžinamoji išmoka galioja […] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
— *På ungerska:*	A visszatérítés […] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
— *På maltesiska:*	Rifużjoni valida għal […] tunnellati (kwantità li għaliha tinħareġ il-liċenza).
— *På nederländska:*	Restitutie geldig voor […] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
— *På polska:*	Refundacja ważna dla […] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
— *På portugisiska:*	Restituição válida para […] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
— *På rumänska:*	Restituire valabilă pentru […] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
— *På slovakiska:*	Náhrada je platná pre […] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
— *På slovenska:*	Nadomestilo velja za […] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
— *På finska:*	Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
— *På svenska:*	Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

▼B

BILAGA VII

Angola

Bahrain

Iran

Irak

Jordanien

Kuwait

Libanon

Oman

Qatar

Saudiarabien

Förenade Arabemiraten

Jemen

▼B

BILAGA VIII

Armenien

Azerbajdzjan

Vitryssland

Georgien

Kazakstan

Kirgizistan

Moldavien

Ryssland

Tadzjikistan

Turkmenistan

Ukraina

Uzbekistan

▼B

BILAGA IX

Upphävd förordning och en förteckning över dess senare ändringar

Kommissionens förordning (EG) nr 633/2004 (EUT L 100, 6.4.2004, s. 8)	
Kommissionens förordning (EG) nr 1498/2004 (EUT L 275, 25.8.2004, s. 8)	
Kommissionens förordning (EG) nr 1713/2006 (EUT L 321, 21.11.2006, s. 11)	Endast artikel 15
Kommissionens förordning (EU) nr 557/2010 (EUT L 159, 25.6.2010, s. 13)	Endast artikel 3

▼B

BILAGA X

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 633/2004	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1, 2.2 och 3.3	Artikel 2.1, 2.2 och 2.3
Artikel 2.4, inledningen	Artikel 2.4
Artikel 2.4, första till elfte strecksatsen	Bilaga II
Artikel 2.5	Artikel 2.5
Artikel 2.6, första stycket	Artikel 2.6, första stycket
Artikel 2.6, andra stycket inledningen	Artikel 2.6, andra stycket
Artikel 2.6, andra stycket a, första till elfte strecksatsen, och artikel 2.6 b första till elfte strecksatsen	Bilaga III
Artikel 2.7, första stycket	Artikel 2.7, första stycket
Artikel 2.7, andra stycket inledningen	Artikel 2.7, andra stycket
Artikel 2.7 andra stycket a, första till elfte strecksatsen, och artikel 2.7 b, första till elfte strecksatsen	Bilaga IV
Artikel 3.1–3.4	Artikel 3.1–3.4
Artikel 3.4a	Artikel 3.5
Artikel 3.5	Artikel 3.6
Artikel 3.6	Artikel 3.7
Artikel 3.7	Artikel 3.8
Artiklarna 4 och 5	Artiklarna 4 och 5
Artikel 6.1	Artikel 6.1
Artikel 6.2, inledningen	Artikel 6.2
Artikel 6.2, första till elfte strecksatsen	Bilaga VI
Artiklarna 7 och 8	Artiklarna 7 och 8
Artikel 8a	Artikel 9
Artikel 9	—
—	Artikel 10
Artikel 10	Artikel 11
Bilaga I	Bilaga I
Bilaga Ia	Bilaga V
Bilaga III	Bilaga VII
Bilaga IV	Bilaga VIII
Bilaga V	—
Bilaga VI	—
—	Bilaga IX
—	Bilaga X